

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2007-2008

1 JULI 2008

Voorstel van resolutie betreffende de voorbereiding van het derde Forum op hoog niveau over de doeltreffendheid van de hulp te Accra

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE DAMES de BETHUNE EN TEMMERMAN

Aan de considerans, een punt T (nieuw) toevoegen, luidende :

« T. Overwegende dat de Verklaring van Parijs geen rekening houdt met gelijke kansen voor vrouwen en mannen en dus eigenlijk genderblind is; ».

Verantwoording

Er is wereldwijd een groeiend politiek besef van het belang van investeren in vrouwen en meisjes voor de efficiënte en duurzame ontwikkeling van een land. Het is jammer vast te stellen dat de Verklaring van Parijs deze genderdimensie niet heeft opgenomen in haar tekst.

Nr. 2 VAN DE DAMES de BETHUNE EN TEMMERMAN

Aan de considerans, een punt U (nieuw) toevoegen, luidende :

Zie:

Stukken van de Senaat :

4-827 - 2007/2008 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van de dames Temmerman en de Bethune.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2007-2008

1^{er} JUILLET 2008

Proposition de résolution relative à la préparation du troisième Forum de haut niveau sur l'efficacité de l'aide, à Accra

AMENDEMENTS

N° 1 DE MMES de BETHUNE ET TEMMERMAN

Dans les considérants, insérer un point T (nouveau), rédigé comme suit :

« T. Considérant que la Déclaration de Paris ne tient pas compte de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes et qu'elle ignore donc la problématique du genre; ».

Justification

On constate que, dans le monde entier, les responsables politiques prennent de plus en plus conscience de l'importance d'investir dans les femmes et les jeunes filles pour le développement efficace et durable d'un pays. Il est regrettable que la dimension du genre ne soit pas prévue par la Déclaration de Paris.

N° 2 DE MMES de BETHUNE ET TEMMERMAN

Dans les considérants, insérer un point U (nouveau), rédigé comme suit :

Voir:

Documents du Sénat :

4-827 - 2007/2008 :

N° 1 : Proposition de résolution de Mmes Temmerman et de Bethune.

« U. Overwegende dat de 52e sessie van de Commissie Status van de Vrouw met als hoofdthema « De financiering van gendergelijkheid en de versterking van vrouwen » uitdrukkelijk pleitte voor de integratie van een genderdimensie in de nieuwe hulpmodaliteiten; ».

Verantwoording

Tijdens de 52e sessie van de Commissie Status van de Vrouw, die plaatsvond in New York van 27 februari tot 7 maart 2008, werd in de *agreed conclusions* een aanbeveling aangenomen die pleit voor het invoeren van een genderperspectief in de nieuwe hulpmodaliteiten.

Nr. 3 VAN DE DAMES de BETHUNE EN TEMMERMAN

In het dispositief, een punt 5bis (nieuw) invoegen, luidende :

« 5bis. te pleiten om de Verklaring van Parijs te herzien teneinde de nieuwe hulpmodaliteiten gender-vriendelijker te maken in de lijn van de aanbevelingen van de 52e sessie van de Commissie Status van de Vrouw; ».

Verantwoording

Tijdens de 52e sessie van de Commissie Status van de Vrouw, werd in de *agreed conclusions* overeengekomen om een genderperspectief in de nieuwe hulpmodaliteiten te integreren. Het is noodzakelijk om gendergelijkheid te beschouwen als een essentiële voorwaarde om ontwikkelingshulp doeltreffend te maken.

Sabine de BETHUNE.
Marleen TERMMERMAN.

Nr. 4 VAN DE DAMES de BETHUNE EN SCHELFHOUT

(Subamendement op amendement nr. 1)

In de considerans, het voorgestelde punt T aanvullen als volgt: « en dat gendergelijkheid niet opgenomen is in de indicatoren met betrekking tot de te behalen doelstellingen; ».

« U. Considérant que la 52e session de la Commission des Nations unies sur la Condition de la femme, qui avait pour thème principal « Le financement de l'égalité des genres et l'autonomisation des femmes », plaidait explicitement pour l'intégration de la dimension de genre dans les nouvelles modalités de l'aide au développement; »

Justification

Les conclusions qui ont été adoptées lors de la 52e session de la Commission des Nations unies sur la condition de la femme, qui s'est tenue à New York du 27 février au 7 mars 2008, comportent une recommandation qui préconise l'intégration d'une perspective du genre dans les nouvelles modalités de l'aide au développement.

N° 3 DE MMES de BETHUNE ET TEMMERMAN

Dans le dispositif, insérer un point 5bis (nouveau), rédigé comme suit :

« 5bis. plaide pour que l'on revoie la Déclaration de Paris afin d'intégrer la dimension du genre dans les nouvelles modalités de l'aide au développement, dans le droit fil des recommandations de la 52e session de la Commission sur la condition de la femme; ».

Justification

Les conclusions qui ont été adoptées lors de la 52e session de la Commission sur la condition de la femme prévoient l'intégration d'une perspective du genre dans les nouvelles modalités de l'aide au développement. Il est indispensable de considérer l'égalité de genre comme une condition essentielle pour garantir l'efficacité de l'aide au développement.

N° 4 DE MMES de BETHUNE ET SCHELFHOUT

(Sous-amendement à l'amendement n° 1)

Au point T des considérants, remplacer les mots : « et qu'elle ignore donc la problématique du genre; » **par les mots** « , qu'elle ignore donc la problématique du genre et que l'égalité des genres n'a pas été reprise dans les indicateurs relatifs aux objectifs à atteindre; ».

Nr. 5 VAN DE DAMES de BETHUNE EN SCHELFHOUT

(Subamendement op amendement nr. 3)

In het dispositief, het voorgestelde punt 5bis aanvullen als volgt:

« en te pleiten voor de uitwerking en integratie van genderindicatoren binnen de resultaatsgebonden indicatoren in het verlengde van de Verklaring van Parijs; ».

Sabine de BETHUNE.
Els SCHELFHOUT.

Nr. 6 VAN DE DAMES de BETHUNE EN TEMMERMAN

In het dispositief, een punt 7bis (nieuw) invoegen, luidende:

« 7bis. te erkennen dat de indirecte actoren, en NGO's in het bijzonder, niet als hetzelfde type donor als de officiële donoren kunnen beschouwd worden en bijgevolg te streven naar een op maat gemaakte aanpak van de doeltreffendheid van elk hulpkanaal op zich — onder andere coördinatie onder NGO's onderling stimuleren — en te zoeken naar synergie tussen de verschillende hulpkanalen met respect voor de specificiteit van elk kanaal; ».

Verantwoording

De rol die de overheden hebben als donor in ontwikkelings-samenwerking is verschillend van de rol die de indirecte actoren hebben. De doeltreffendheid van de hulp moet dan ook anders aangepakt worden.

Sabine de BETHUNE.
Marleen TEMMERMAN.

Nr. 7 VAN DE DAMES de BETHUNE EN SCHELFHOUT

Aan het dispositief, in fine, een nieuw punt toevoegen, luidende:

« Vraagt de regering het Belgische standpunt te bepalen na consultatie van het Parlement en een parlementaire delegatie in de officiële Belgische delegatie op te nemen ten einde de democratische legitimiteit van deze top te waarborgen. ».

Sabine de BETHUNE.
Els SCHELFHOUT

N° 5 DE MMES de BETHUNE ET SCHELFHOUT

(Sous-amendement à l'amendement n° 3)

Dans le dispositif, compléter le point 5bis proposé par ce qui suit :

« et plaide en faveur de l'élaboration et de l'intégration d'indicateurs de genre au sein des indicateurs liés aux résultats, dans le prolongement de la Déclaration de Paris; ».

N° 6 DE MMES de BETHUNE ET TEMMERMAN

Dans le dispositif, insérer un point 7bis (nouveau), rédigé comme suit :

« 7bis. reconnaisse que les acteurs indirects, et les ONG en particulier, ne peuvent pas être classés dans la même catégorie de donateurs que les donateurs officiels, s'efforce en ce sens de développer une approche sur mesure de l'efficacité pour chaque canal d'aide — notamment en favorisant la coordination entre les ONG — et cherche une synergie entre les différents canaux d'aide dans le respect de la spécificité de chacun d'eux; ».

Justification

En tant que donateurs en matière de coopération au développement, les autorités ont un rôle à jouer qui diffère de celui des acteurs indirects. Par conséquent, la mesure de l'efficacité de l'aide nécessite une approche différente pour les acteurs indirects.

N° 7 DE MMES de BETHUNE ET SCHELFHOUT

Dans le dispositif, insérer, in fine, un point nouveau, rédigé comme suit :

« Demande que le gouvernement définisse la position belge après consultation du Parlement et intègre une délégation parlementaire dans la délégation belge officielle en vue de garantir la légitimité démocratique du sommet en question. ».